

Sonetto LV

Text by *Michelangelo Buonarroti* (1475–1564)

Set by (*Edward*) *Benjamin Britten* (1913–1976), from *Seven Sonnets of Michelangelo*, op. 22, #4;
Kaikhosru Sorabji (1892–1988), *Tu sa, ch'io so, signor mie, che tu sai*, from *Cinque sonetti di Michelagnuolo Buonarroti*, KSS 36, #1

Tu sa, ch'io so, signor mie, che tu sai
[tu sa ki:o so sjn.'no:r mi:e ke tu sa:i]
You know, that-I know, lord mine, that you know
(*You know that I know, my lord, that you know*)

Ch'i veni per goderti più da presso;
[ki 've:.ni per go.'de:r.ti pju da 'pres.so]
that-I have-come to take-pleasure more closely;
(*that I have come to take pleasure in your close presence;*)

E sai ch'i' so, che tu sa' c'i' son desso:
A che più indugio a salutarci omai?
Se vera è la speranza che mi dai,
Se vero è 'l buon desio che m'è concesso,
Rompasi il mur fra l'uno e l'altro messo;
Ché doppia forza hann' i celati guai.
S'i' amo sol di te, signor mie caro,
Quel che di te più ami, non ti sdegni;
Che l'un dell'altro spirto s'innamora,
Quel che nel tuo bel volto bramo e 'mparo,
E mal compres' è degli umani ingegni,
Chi 'l vuol veder, convien che prima mora.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

